

● *EL SON QUE NOS TOCAN* de Antonio Onetti. Taller RESAD 1995 dirigido por Juan Margallo.

Foto: ANTONIO VILLA

En *El son que nos tocan*, de Antonio Onetti, inspirado en una novela de Horace McCoy, está retratada nuestra sociedad con tal fidelidad, que no parece sino que al salir a la calle te vas a tropezar con los personajes de la obra. El situar la acción en un Maratón de Baile es una buena circunstancia para que nos planteen la competitividad, la exaltación del individualismo, la falta de ética: “un concurso donde sólo sobreviven los más fuertes”, donde “sólo una de las parejas, ¡la mejor!, conseguirá el premio de los dos mil quinientos dólares”. Todos los ingredientes de nuestra propia realidad: desde la publicidad a la explotación del dolor humano como espectáculo. Hoy día no tenemos más que conectar la televisión y mirar uno de los innumerables *reality-shows* o alguno de los concursos donde la gente que interviene tiene que hacer el ridículo, o pasar una serie de penalidades antes de conseguir el premio.

¿Cómo no escoger *El son que nos tocan* si —además de la descripción que hace de no-

sotros— cuenta con un largo reparto, que venía como anillo al dedo al numeroso grupo que tenía que intervenir. Empezamos haciendo un exhaustivo análisis de la obra que, creo, ha dado un profundo conocimiento a todos los participantes. Al texto que aquí aparece hemos añadido pequeñas variaciones, siempre contando con el permiso de

## Tiempos de crisis

Antonio Onetti, para que aquellos papeles que tenían poco texto pudieran desarrollarse un poco más. En cualquiera de los casos, hemos pretendido que tuvieran coherencia con la dinámica marcada por el autor y que no emborronaran el conflicto principal. En cuanto al espacio, hemos tenido la suerte de poder contar con la Sala Galileo que reúne las condiciones ideales para poder montar esta obra. Hemos recreado una pista de baile, donde el público está sentado en gradas en uno y otro lado, mientras a izquierda y derecha hay dos practicables para los presentadores. Detrás de uno de los practicables, y separado por una gasa —que nos permitirá ver a voluntad lo que ocurra tras ella—, están los vestuarios donde transcurre parte de la acción. El lugar, decorado con grandes banderolas nos recuerda un estadio de fútbol, un local donde se celebra un mitin de exaltación patriótica o un circo: el ambiente idóneo para acercar la obra a la realidad que vivimos.

JUAN MARGALLO



## RESAD INTERNACIONAL

● La RESAD, participará el próximo mes de Septiembre, en el **FORUM INTERNACIONAL DE ESCENOGRAFÍA** (Scenofest 95), que se celebrará en Utrech (Holanda).

En enero de 1996 dará comienzo el **PRIMER MASTER INTERNACIONAL DE DIRECCIÓN ESCÉNICA**, organizado por la School of Drama de la Middlesex University de Londres, con la colaboración de la Real Escuela Superior de Arte Dramático de Madrid, la Gittis Academy de Moscú, La Ensatt de París y la Universidad Ann Arbor de Michigan.

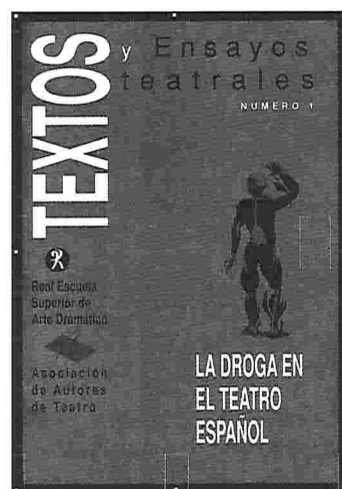
● Acaba de constituirse en París, la Asociación Europea para la Academia de las Artes del Gesto: **LAS TRANSVERSALES**; de la que la RESAD es socio fundador junto con Francia, Holanda, Alemania Inglaterra y Portugal. Es un proyecto europeo que fundamentalmente centra su interés sobre el cuerpo, el movimiento y el gesto del actor en escena. La Academia tiene por misión: A) Suscitar encuentros entre actores, directores, teóricos, educadores, críticos y público. B) Proponer modalidades de encuentros. C) Promover como objetivo de estos encuentros, el proceso de creación en diferentes obras, estéticas, puestas en escena del cuerpo, técnicas comparadas, etc.



● Actores españoles en Parque España (Japón).

## LA RESAD, EN EL PROGRAMA ERASMUS

LA RESAD HA SIDO INCLUIDA, EN EL CURSO 1995/96 EN EL PROGRAMA DE INTERCAMBIO PEDAGÓGICO ERASMUS. A PARTIR DE ESTE AÑO, NUESTROS ALUMNOS TENDRÁN OPCIÓN A COMPLETAR SUS ESTUDIOS EN LA MIDDLESEX UNIVERSITY DE LONDRES Y EN EL ENSATT (ÉCOLE NATIONALE SUPERIEURE DES ARTS ET TECHNIQUES DU THÉÂTRE) DE PARÍS.



**LA DROGA EN EL TEATRO ESPAÑOL CONTEMPORANEO**, es el primer libro publicado conjuntamente por la RESAD y la Asociación de Autores de Teatro en la nueva colección Textos y Ensayos Teatrales que se presentó en la RESAD el pasado 27 de Junio. El libro está formado por seis estudios realizados por estudiantes de Dramaturgia y Dirección de esta escuela sobre sendas obras de teatro español actual que tratan el tema de la droga.

**EL REY JUAN** de William Shakespeare que se representó como taller de cuarto curso en 1986 en la elaborada versión de Pepe Estruch —diez años dedicó el maestro a la tarea de trasladar la riqueza del texto shakesperiano a la lengua y al verso castellano—, va a ser el primer volumen de la nueva colección de textos teatrales editados por la RESAD en colaboración con la Universidad Complutense de Madrid.

### ACTORES DE LA RESAD EN JAPÓN

Parque España en Japón ya ha cumplido su primer aniversario. Cuatro millones y medio de espectadores han saboreado *España en una tapa* y han contemplado alguno de los siete espectáculos durante una de sus veintiocho representaciones diarias... osea más de nueve mil funciones en un año. No está mal.

El secreto del éxito de Parque España son el centenar de jóvenes artistas españoles que son la "sal y pimienta" de éste parque temático. Blanca, alumna de 2º Gestual de la RESAD, nos comenta su experiencia:

— Trabajar en Japón, en nuestro caso supone una dedicación casi completa, se trabaja con mucha intensidad, tanto es así que apenas hemos tenido grandes ocasiones de conocer el país. Creo que lo más importante de esta experiencia es actuar frente a un público todos los días, es una situación que enriquece mucho.

— ¿En un año aproximadamente cuantas representaciones habéis hecho?

Unas mil doscientas, pues al estar planteadas dentro de un parque temático, al día se hacen 4 representaciones.

— ¿Con el trabajo tan intenso, tendríais poco tiempo libre?

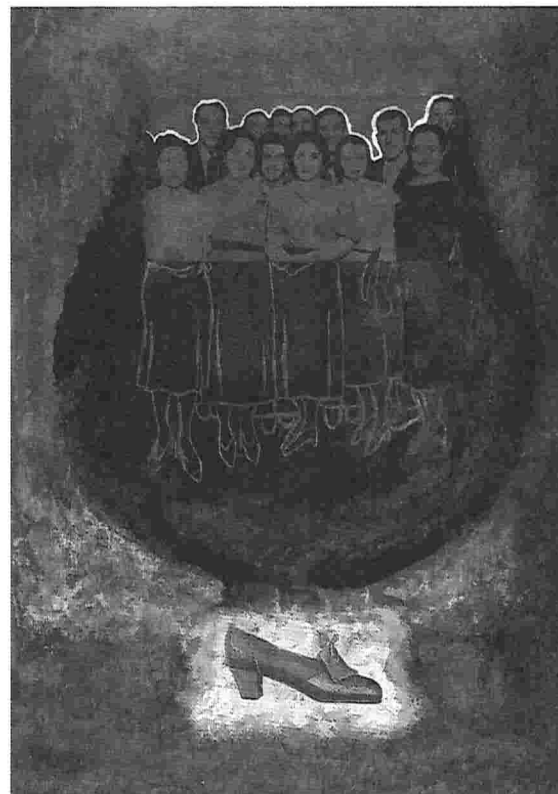
— Lo poco que quedaba lo empleábamos en intercambios y colaboraciones con malabaristas, en tocar la flauta con los músicos. Con un grupo de japoneses del pueblo que eran marionetistas, aprendí Bunraku; sin querer aprendes muchas cosas. Pero quizá lo más importante es que he bailado mucho, he aprendido coreografías y he actuado tantas veces que pienso que lo que más he aprendido es a estar delante del público.

— ¿El público oriental piensas que es diferente al europeo?

— Desde mi punto de vista lo percibo como dual, es decir, que algunas veces es cálido y otras sin saber las causas es bastante gélido. Quizá será cuestión de aprender a usar mejor su código. Al principio el idioma es una barrera, pero cuando aprendes a relacionarte, entonces tienes la sensación plena de que estás en Japón y disfrutas a tope cuando visitas ciudades o cuando llevas una vida tranquila en medio de la naturaleza, que es nuestro caso.

— ¿Y el aspecto económico que tal?

— Pienso que interesante, lo que he ganado me permite seguir estudiando en la RESAD y ahorrar. Además hay gente que ahora está iniciando su propio proyecto teatral. También para otros, si no hay otras perspectivas queda el recurso de 18 meses de subsidio como emigrante retornado, y así puedes comenzar a pensar en el futuro. **MARCUS VON WACHTEL**



● Ilustración de Javier Velasco para *EL SON ...*

Hierro, agua, madera, palabras, tela, plástico, movimiento, aire, luz, color y personajes. Materiales determinantes para la creación de ambientes, lenguajes que se entrecruzan para describir, sugerir y enseñar el alma de la creación teatral.

El espacio escénico como arte, es hijo de su tiempo. Las diferentes épocas y periodos de la historia nos lo demuestran, no sólo evolucionan los textos, sino también los recintos teatrales y los escenarios que han permitido la existencia del hecho teatral.

La pedagogía no puede escaparse a este compromiso histórico. Ciertamente, que la situación teatral de cada país es diferente, por tradición histórica, por valoración social de la cultura, o por diferentes políticas educativas. En España asistimos a un desarrollo de la enseñanza teatral —aún en proceso— que enriquecerá sin duda la formación de nuestros futuros profesionales del teatro, tanto actores, como directores, dramaturgos o escenógrafos. Las técnicas adecuadas para llevarlo adelante también pasan por el estudio de otras experiencias que fuera de España se vienen realizando desde hace años.

Junto a los estudios de interpretación, dirección o escritura teatral, la especialidad de escenografía está implantada en las universidades como una más de las artes y ciencias de la representación. Aunque existen diferentes fórmulas que incluyen los estudios de escenografía bien como especialidad de las Facultades de Bellas Artes, o directamente integradas en las universidades de Drama como un departamento autónomo.

En cualquiera de los casos se está produciendo un crecimiento de los estudios de esta especialidad, con una renovación de planteamientos como pueden ser: el actor como escenografía, el objeto como lenguaje, y la plástica como escritura dramática. Un punto, una línea, un objeto, un determinado ambiente son elementos externos que nos condicionan. Una textura, un color, una luz que nos envuelve, está permitiendo situarnos física y emocionalmente en el ámbito imaginario de las palabras.

La complejidad de los lenguajes escénicos contemporáneos está necesitado de artifices especializados en trasladar a formas y ambientes, conceptos dramáticos. En algunos de estos países la figura del escenógrafo está creciendo hasta la de director artístico, que junto al director de escena, asumen la responsabilidad creativa de la puesta en escena.

## COMIENZO DE LA ESPECIALIDAD

En la RESAD se viene realizando desde hace tres años, cursos experimentales de escenografía, en los que se están incorporando estas premisas; a la par que en las nuevas especialidades de dramaturgia y dirección, la escenografía y el espacio escénico se estudian como una disciplina fundamental en el aprendizaje de su oficio.

El estudiante de escenografía por otra parte se ha integrado naturalmente en la dinámica de la escuela, responsabilizándose del diseño y construcción de toda la imagen artística de las diferentes muestras y talleres de la RESAD. El crecimiento progresivo de nuestra escuela y la nueva etapa que se va a iniciar en su historia con el traslado al nuevo edificio, marcan una fecha idónea para el inicio de la especialidad de Escenografía, de cuatro años de duración. De esta forma se podrían desarrollar las experiencias docentes que hasta ahora sólo han podido esbozarse en los cursos experimentales.

Con la implantación de los estudios de escenografía se habrá dado un paso importante para la configuración completa de la nueva RESAD y por otra parte se estará ofertando al teatro español una nueva cantera de profesionales que pueden enriquecerlo desde el diálogo de la creatividad del trabajo colectivo.

JOSE LUIS RAYMOND

O P I N I O N

XIMENA ESCALANTE

Haciendo efectivo el primer convenio que tiene firmado la RESAD con la Universidad Complutense, este verano en los cursos de El Escorial, la RESAD tendrá su propio espacio para desarrollar sus actividades académicas tanto prácticas como teóricas en la semana del 31 de Julio al 4 de Agosto. Gracias a la mutua relación de confianza, el proyecto propuesto por el equipo directivo de la RESAD fue íntegramente aceptado por la Universidad Complutense.

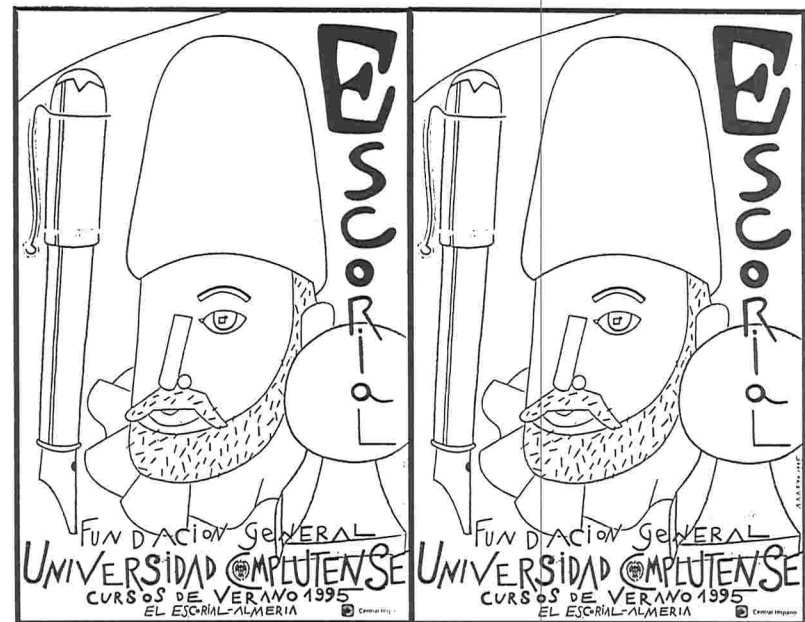
Sobre la importancia que tiene para la RESAD esta incorporación al ámbito de las universidades de verano, preguntamos su opinión a diferentes profesores de la escuela.

**Miguel Medina:** (director de la RESAD) "Es un paso muy importante, significa alcanzar una posición elevada en el ámbito de la cultura y la creación, significa un reconocimiento artístico e intelectual. Es un paso que desde hace mucho se ha querido dar y que por fin se ha conseguido".

**Jorge Eines:** (profesor de la RESAD) "Significa una revalorización de los estudios de la escuela, superando la vieja y prejuiciosa sentencia de «a texto sabido no hay mal actor». Es una forma de atacar la ignorancia, para que alguna vez termine por aceptarse que estos estudios tienen disciplina, rigor y esfuerzo".

**Lourdes Ortiz:** (profesora de la RESAD) "Significa que la escuela sea reconocida como un centro de enseñanza superior, de rango universitario, y que por lo tanto, adquiera un reconocimiento público".

La semana está encabezada por el título *El teatro español hacia el siglo XXI*, y empieza el día 31, con las siguientes ponencias:



Caric: EDUARDO ARROYO

**Pau Monterde:** (director del Instituto del Teatro de Barcelona) *Los nuevos estudios de Arte Dramático: un ejemplo de aplicación.*

**Miguel Medina:** *La enseñanza teatral en España: una dramática pedagogía.*

**José Luis Alonso de Santos:** (jefe de departamento de la RESAD) *Una especialidad hacia el futuro: la escritura dramática.*

**Ignacio García May:** (profesor de la RESAD) *El juego milenario.*

Ese mismo día, por la tarde, **Manuel Angel Conejero** (catedrático de la Universidad Complutense) impartirá una lección teórico-práctica sobre *La función de la palabra y el verso en el teatro cercano al siglo XXI.*

Los siguientes días, se realizarán talleres enfocados hacia el actor. Concha Doñaque, José L. Valtierra, y Pilar Francés, estarán a cargo del taller *El arte de hablar.* El taller *El actor y el espacio* será impartido por Marta Schinca, Izaskun Azurmendi y Antonio Malonda. Finalmente se impartirá el taller *Teatro del gesto*, un proyecto que ha llevado a cabo la RESAD durante el curso académico 94/95, dirigido por Vicente Fuentes en colaboración con Claire Heggen e Ives Marc, profesores de la Universidad París III.

La clausura de los talleres estará a cargo de Jorge Eines, con una conferencia-coloquio *El actor pide.*

Durante el curso se presentará el libro *El rey Juan* de W. Shakespeare en la versión y traducción de Pepe Estruch editada conjuntamente por la RESAD y la Universidad Complutense. "La publicación de este libro es un homenaje que se le debía a Pepe Estruch", precisa Miguel Medina.

En el Real Coliseo Carlos III de El Escorial, se hará una representación del taller del 3º curso de Interpretación de la RESAD, con el montaje *El Juego de las preguntas* de Peter Handke dirigido por Charo Amador.

## LA RESAD EN EL ESCORIAL

## LA FUTURA SEDE DE LA RESAD

EVA HIBERNIA

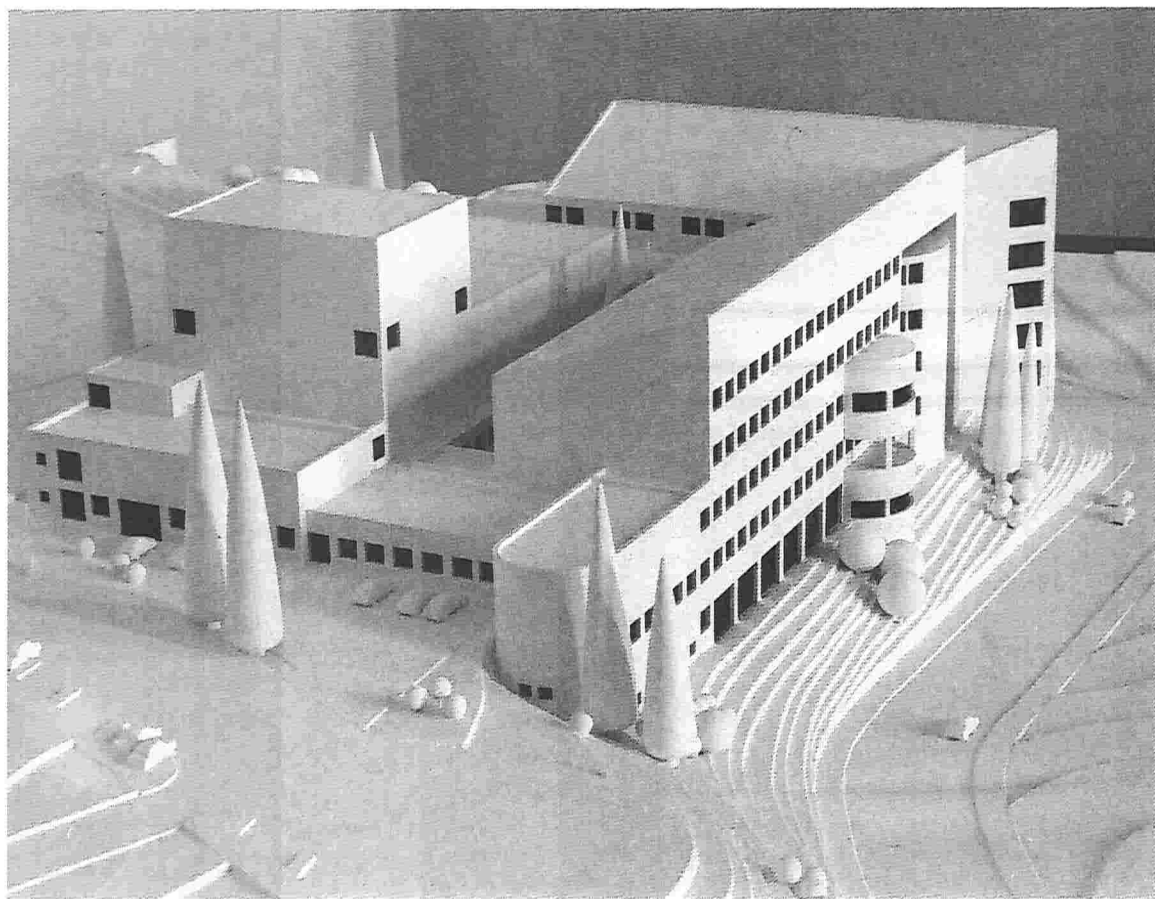
A la hora de hablar de la nueva escuela Joaquín Campomanes se muestra entusiasmado. En primer lugar elogia la labor desempeñada por Juanjo Granda como asesor y supervisor de las necesidades teatrales de debía reunir el nuevo edificio. La escuela estará ubicada en la Av. Nazaret semiesquina Menéndez Pelayo, frente al Retiro. El edificio está distribuido en varias zonas según las especialidades que se estudian en la Escuela.

Las aulas se han acondicionado segundas materias que se vayan a estudiar en ellas, prestando una especial atención a las dedicadas al trabajo de cuerpo. Además de la biblioteca, (cuyos fondos se pretenden ampliar con la compra de la biblioteca personal del desaparecido profesor de la RESAD, José Osuna que cuenta con 15.000 volúmenes), la nueva escuela contará con una videoteca con sede propia para el visionado de sus fondos. Otros servicios de interés son la cafetería —en la que se servirán comidas— y un parking, además de la zona ajardinada que rodeará el edificio.

Pero sin duda lo más interesante es el nuevo teatro que cuenta con un aforo de 500 localidades. aunque el escenario está construido a la italiana (con una entrada desde la calle para la descarga de escenografías), también podrá usarse el patio de butacas como espacio escénico en los montajes que lo requieran. También se dispondrá de un espacio más pequeño, de 200 localidades.

En Marzo de 1996 el Ministerio hará entrega del nuevo edificio y a partir de este mes comenzará el traslado para comenzar el curso en Septiembre. Para los alumnos que

no vayan a disfrutar como tales de la nueva escuela, Campomanes dice que se realizarán numerosos talleres de posgraduados.



● Maqueta del nuevo edificio que albergará a la RESAD.

### PROGRAMACION RESAD-GALILEO

J U N I O

#### DANZA

Prof. ELVIRA SANZ

#### FLAMENCO

Ritmos sobre algunas modalidades  
Prof. CARMEN ROMERO

#### INTERPRETACIÓN

Textos de: Valle Inclán, Harold Pinter,  
García Lorca, Beckett, Chejov  
Prof. JUAN CARLOS DE IBARRA

#### BODA DE LOS PEQUEÑOS BURGUESES

Bertolt Brecht  
Profs. ANTONIO MALONDA  
ERNESTO CABALLERO

#### EL JUEGO DE LAS PREGUNTAS

Peter Handke  
Prof. CHARO AMADOR

#### DIRECCIÓN DE ESCENA

Textos de: A. Gómez Arcos,  
R. González, F. Sanguino, S. Beckett  
Prof. EMILIO HERNÁNDEZ

## DANZA CONTEMPORANEA

JAVIER DE DIEGO

Este curso se ha puesto en marcha en la RESAD un taller-laboratorio permanente de danza y coreografía orientado hacia las nuevas formas del lenguaje corporal, dirigido y supervisado por la profesora de danza contemporánea y movimiento Elvira Sanz. Este proyecto pretende ser un campo de experimentación de las nuevas tendencias de la danza y del teatro de la forma. Los objetivos principales que persigue este taller-laboratorio son los de potenciar la creatividad y la técnica de composición de los participantes, así como interrelacionar las diferentes áreas artísticas en un arte teatral sin complejos, creando una plataforma estable para la iniciativa y formación de nuevos coreógrafos y directores. Además se pretende que este proyecto se convierta en el primer centro coreográfico de nuevas tendencias y que desde él se estrechen aún más las relaciones con la universidad y sus aulas de teatro. También se pretende que en un futuro se puedan recibir ayudas económicas, o becas y se pueden expedir titulaciones correspondientes entre los participantes. En este taller-laboratorio

pueden participar jóvenes bailarines interesados por la danza, actores y actrices con formación en la danza, y podrán colaborar directores, dramaturgos, músicos, escenógrafos, productores, gestores, etc... Los participantes deberán abonar una matrícula anual, que servirá para cubrir los gastos que se deriven del taller.

ÚLTIMOS DÍAS DE UNA CASA en el espectáculo que inaugura este aula experimental de formas teatrales. Sonia Jiménez, Coral Troncoso y M<sup>a</sup> José Zaragoza son las tres primeras participantes de este taller, y han sido ellas mismas las que han dado vida a los personajes, se han encargado de la dramaturgia así como de una dirección común que firman con el nombre de AMAREA TEATRO MÓVIL.

Ya está en marcha un nuevo montaje del taller-laboratorio dirigido esta vez por Elvira Sant que se podrá ver antes de fin de año en los escenarios madrileños; es por todo esto por lo que se invita a todos aquellos colaboradores deseosos de adherirse al taller permanente de danza.

Información: Secretaría RESAD

